



VCT1226

Instruction Manual    Manuel d'Instructions    Manual de Instrucciones

**SERIES 1226**

12-DIGIT DISPLAY

(10-Digit Automatic Large Print)

Thermal Printer

**Printing Calculator**

**SERIE 1226**

AFFICHAGE À 12 CHIFFRES

(Automatique en Gros Caractères à 10 Chiffres)

Imprimante Thermique

**Calculatrices Imprimantes**

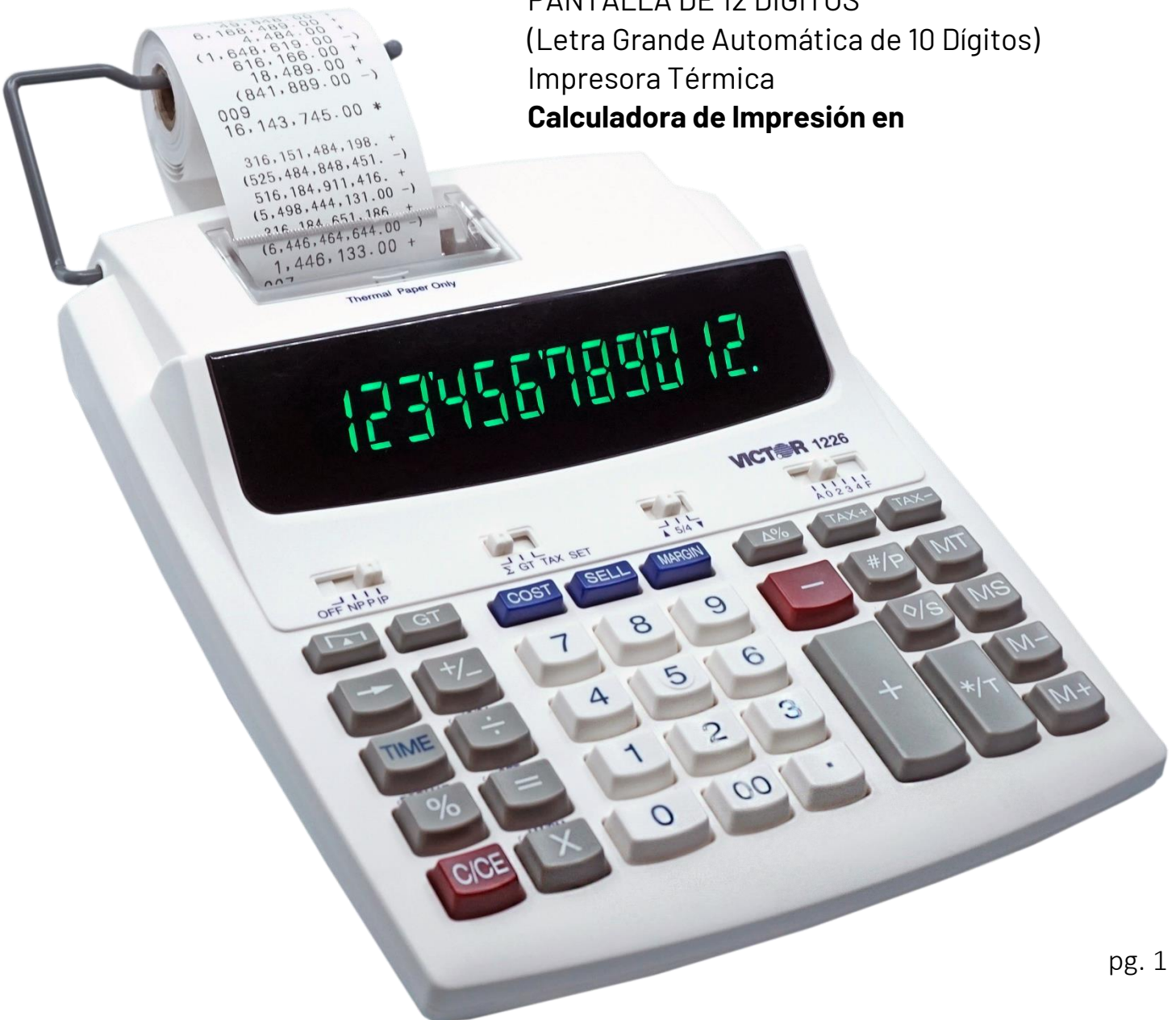
**SERIE 1226**

PANTALLA DE 12 DÍGITOS

(Letra Grande Automática de 10 Dígitos)

Impresora Térmica

**Calculadora de Impresión en**



## **PREFACE** ENGLISH MANUAL

Congratulations on your choice of a Victor printing calculator. Careful design, quality materials, painstaking workmanship, and advanced research and production facilities have given you a calculator that, with proper care, will provide years of trouble-free service.

This operating manual describes the features and operation of the Victor 1226 Thermal Printing Calculator. This calculator also features the four basic arithmetic operations, grand total, sigma, percentage, percent of change, change sign, item count, non-date add functions, programmable tax rate, back space, cost, sell, margin, and four key memory functions.

## **PRÉFACE** MANUEL FRANÇAIS

Félicitations pour votre choix d'une calculatrice d'impression Victor. Une conception soignée, des matériaux de qualité, un travail minutieux et des installations de recherche et de production avancées vous ont donné une calculatrice qui, avec un soin approprié, fournira des années de service sans problème.

Ce manuel d'utilisation décrit les caractéristiques et le fonctionnement de la calculatrice d'impression thermique Victor 1226. Cette calculatrice comprend également les quatre opérations arithmétiques de base, le total général, le sigma, le pourcentage, le pourcentage de changement, le signe de changement, le nombre d'articles, les fonctions d'ajout sans date, le taux d'imposition programmable, l'espace arrière, le coût, la vente, la marge et la mémoire à quatre touches.

## **PREFACIO** MANUAL ESPAÑOL

Felicidades por haber elegido una calculadora de impresión Victor. El diseño cuidadoso, los materiales de calidad, la mano de obra minuciosa y las instalaciones de investigación y producción avanzadas le han brindado una calculadora que, con el cuidado adecuado, le brindará años de servicio sin problemas.

Este manual de instrucciones describe las características y el funcionamiento de la calculadora de impresión térmica Victor 1226. Esta calculadora también cuenta con las cuatro operaciones aritméticas básicas, gran total, sigma, porcentaje, porcentaje de cambio, signo de cambio, conteo de artículos, funciones de adición sin fecha, tasa de impuestos programable, espacio de retroceso, costo, venta, margen y memoria de cuatro teclas.

## **TABLE OF CONTENTS**

### **Preparation**

Power Source.... 4

Loading Paper.... 4

Sleep Mode Function.... 4

### **Display Symbols**

Display Symbols.... 4

### **Key Identification**

Keyboard Diagrams.... 5

Slide Switches.... 5

Keyboard Functions.... 6

### **Date and Time Function**

Date and Time Keys.... 7

Date Format.... 7

Set Date & Time.... 7

Replacing the Back-Up Battery.... 8

### **Application**

Examples .... 21-26

### **Warranty Info**

Warranty & Contact Info.... 27-28

## **SPECIFICATIONS**

- Display: 12 digits LCD
- Printing Speed: 6.0 lines/second
- Printing Paper: Width 58mm, (2.25inch) MAX

### **MUST USE THERMAL PAPER ROLLS**

- Print Color: Black (Negative Numbers in Bold)
- Power Sources 1) AC100V-240V 2) 50/60Hz
- Ambient Temperature: 0°~40°C (32°~104°F)
- Power Consumption: 4.5W
- Dimensions: 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Weight: 1.4 lbs

## **PREPARATION**

### **A. Power Source**

This unit receives its operating power from the AC power source. When power is in **ON** position, pressing [**#/P**] key will only print the digits displayed in the front panel.

### **B. Loading Paper (USE THERMAL PAPER ONLY)**


- 1) Place paper holders into position (Fig. I).
- 2) Install the paper roll on the holders.
- 3) Insert the paper end into printer slot (Fig. II).
- 4) Press [] key to feed the paper to an adequate length.



Fig. I



Fig. II

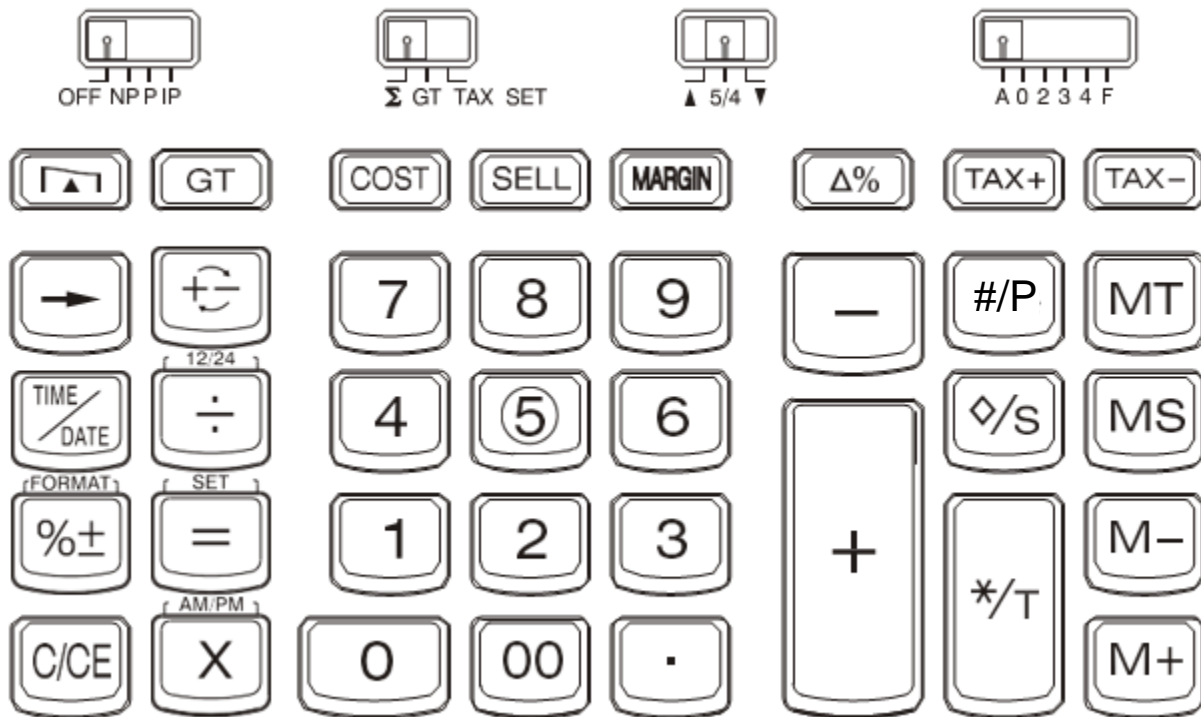
## **SLEEP MODE FUNCTION**

Product powers down after 5 minutes of inactivity. To Wake the calculator, press the [**C/CE**] key for 5 seconds

## **DISPLAY SYMBOL**

- M : A number has been stored in memory
- E : Error or overflow of capacity
- : The display value is negative

## KEYBOARD IDENTIFICATION



## SLIDE SWITCHES

### OFF NP P IP

(OFF)	Display OFF, while time/date memory will remain.
(NP P IP)	Switch to choose Printer OFF, Printer ON or Printer item count mode.

### Σ GT TAX SET

(Σ)	The calculator automatically adds the result of multiplication/division to the Total register. No need to press [+ ] key each time. Obtain the multiplication/division result by pressing [= ] key.
(GT)	Grand Total Memory selectable switch.
(TAX SET)	Selects set mode for tax rate.


### ▲ 5/4 ▼

(▲)	An answer is rounded up.
(5/4)	An answer is rounded off.
(▼)	An answer is rounded down.

### A 0 2 3 4 F

DECIMAL POINT	(A) Accountant, Fixed (0,2,3,4), (F) Floating
---------------	---

# KEYBOARD FUNCTIONS

KEY	FUNCTION
[0]~[9][00]	Numeral keys
[.]	Decimal point key
[+]	Add key
[-]	Subtract key
[×]	Multiplication key
[÷]	Division key
[=]	Equal key
[%±]	Percent key
[MS]	Memory subtotal recall key
[MT]	Memory total and clear key
[M+]	Memory plus key
[M-]	Memory minus key
[#/P]	Number print key
[ 	Paper feed key
[♦/S]	Subtotal key
[C/CE]	Clear last calculation/Clear last entry
[→]	Back space key
[±]	Inverts sign of the displayed number at key entry
[TIME]	Prints the date and time
[TAX+] OR [TAX-]	<p>TAX+ Calculates the amount, using the stored rate, and adds it to the original price before tax.</p> <p>TAX- Calculates the amount of tax to be deducted (using the stored tax displayed value to find the pre-tax sales amount)</p> $\begin{aligned} & \text{Prints TAX / Included TAX} && (\text{TAX}=3) \\ A & \text{ TAX+} &= & A(3/100) \\ & &= & A+(A(3/100)) \end{aligned}$ $\begin{aligned} & \text{Prints TAX / Excluded TAX} && (\text{TAX}=3) \\ A & \text{ TAX-} &= & A - A(1+3/100) \\ & &= & A / (1+3/100) \end{aligned}$
[Δ%]	<p>Prints difference (Computes the % of change between two values)</p> $\begin{aligned} \underline{A} \ \Delta\% \ B &= B - A \\ &= (B - A) / A \end{aligned}$ $\begin{aligned} \underline{A} \ \Delta\% \ B \ +/- &= -(B + A) \\ &= -(B + A) / A \end{aligned}$
[*/T]	Total key
[COST][MARGIN][SELL]	Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin)
[GT]	In Grand total mode, adds the total register to the GT register by the [*/T] key
[SET]	Used to set the date and time in calendar & clock mode
[AM/PM]	Used to switch between AM or PM at clock mode time setting
[12/24]	Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode time setting
[FORMAT]	Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode

## DATE & TIME KEYS



The [TIME] key is used to display the Time or Date.  
Depressing the [TIME] key once displays the date MM-DD-YYYY.  
Depressing the [TIME] key a second time displays the time, HH-MM-SS.



When displaying the Date or Time the [=] key becomes an enter or exit the date or time set mode.



When displaying the Time the [÷] key becomes a key to toggle between the 12 (AM/PM) or 24 hour clock mode.



When displaying the Time in the set mode the [×] key becomes a key to toggle between AM and PM when in the 12 hour time mode.

## DATE FORMAT

While displaying the date, depressing the %± key allows changing the date format mode from **MM-DD-YYYY** to **DD-MM-YYYY** or **YYYY-MM-DD**. The default date format is **MM-DD-YYYY**.

## SET DATE & TIME

- 1) Press **TIME** and then press and hold **SET**. (The first digit of the month will flash)
- 2) Enter the month **MM** using the number keys. (The first digit of the date will flash)
- 3) Enter the date **DD** using the number keys. (The first digit of the year will flash)
- 4) Enter the year **YYYY** using the number keys. (The first digit of the month will flash)
- 5) Press **SET** to confirm the date.
- 6) Press **TIME** and then **SET**. Enter the time using the number keys. Press **AM/PM** to toggle morning or afternoon and press **SET** to confirm the time.
- 7) Press **12/24** to switch between 12-hour or 24-hour clock.

Problem	Operation	Read-Out
How to set date: Oct. 29, 2001	<b>TIME</b> SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-DD-YYYY "M"MM-DD-YYYY 10-"D"D-YYYY 10-29-"2"YYY "1"0-29-2001 10-29-2001
How to set time: a) 3:45AM	C/CE <b>TIME TIME</b> SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5	HH-MM-SS A "H"H-MM A "0"3-45 A
b) 3:45PM	SET SET (Hold 3 seconds)	03-45-00 A "0"3-45 A
c) 15:45	AM/PM SET 12/24	03-45-00 P 15-45-00

## **REPLACING THE BACK-UP BATTERY**

- 1) Using a screwdriver remove the three screws on the back cover of the calculator.
- 2) To separate the front and back cover halves, carefully insert and twist a flat-blade screwdriver between them.
- 3) Use a flat-blade screwdriver to gently pry out the battery.
- 4) Position the new battery so the positive (+) side is up. Slide one edge of the battery under the tab on the battery holder, then press the battery into place.
- 5) Snap the cover halves back together. Then reinsert and tighten the screws.



**NOTE:** Memory backup battery retains the tax rate, calendar, and clock setting, when the power is off or when the AC cord is disconnected.

**Battery:** 1 Lithium battery (Type: CR 2032) Battery life: Backup time 1000 hours

**RESET:** Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the bottom of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate, time, and date again.

### **CAUTION:**

Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type. Dispose of Used Batteries According to the Instructions.



## **Table des Matières**

### **Préparation**

Source d'Énergie.... 10

Chargement du Papier.... 10

Fonction de Mode Sommeil.... 10

### **Symboles d'Affichage**

Symboles d'Affichage.... 10

### **Identifiant du Clavier**

Schéma du Clavier.... 11

Interrupteurs à Glissière.... 11

Fonctions du Clavier.... 12

### **Fonction Date et Heure**

Touches Date et Heure.... 13

Format de la Date.... 13

Réglage de la Date et de l'Heure.... 13

Remplacement de la Batterie de Secours.... 14

### **Application**

Exemples.... 21-26

### **Informations sur la Garantie**

Garantie.... 27-28

## **SPECIFICATIONS**

- Affichage: 12 chiffre LCD
- Vitesse d'Impression: 6.0 lignes/seconde
- Papier d'Impression: Largeur de 58mm, (2.25 pouces) MAX

### **Doit utiliser des rouleaux de papier thermique**

- Couleur d'Impression: Noir (nombres négatifs en gras)
- Alimentations 1) AC100V-240V 2) 50/60Hz
- Température Ambiante: 0°~40°C (32°~104°F)
- Consommation: 4.5W
- Dimensions: 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Poids: 635 g

## Preparation

### **A. Source d'Énergie**

Cet appareil reçoit sa puissance de fonctionnement de l'Alimentation CA. Quand l'alimentation est dans la position **ON** (MARCHE), en appuyant sur la touche **[/P]** on n'imprime que les chiffres affichés dans le panneau d'affichage avant.

### **B. Chargement du Papier (utiliser uniquement du papier thermique)**


- 1) Placez les porte-papier en position (Fig. I).
- 2) Installez le rouleau de papier sur les porte-papier
- 3) Introduisez l'extrémité du papier dans la fente de l'imprimante (Fig. II).
- 4) Appuyez sur la touche **[]** pour introduire une longueur de papier suffisante.



Fig. I



Fig. II

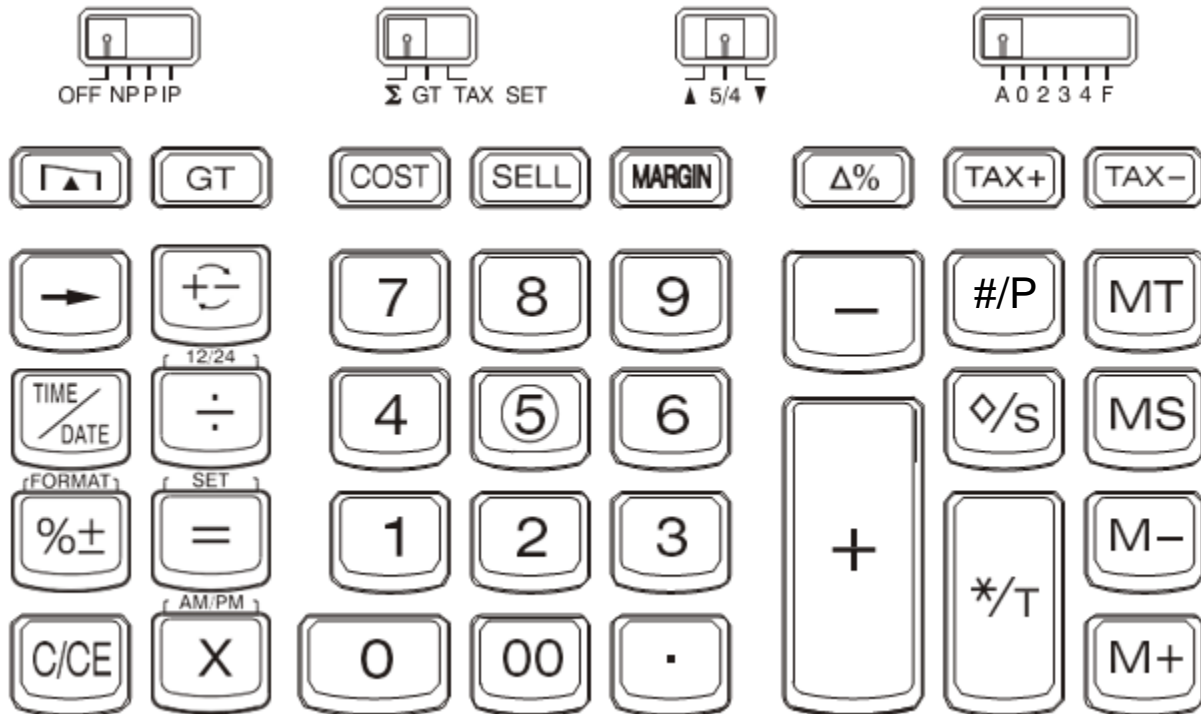
### **Fonction de Mode Sommeil**

Le produit s'éteint après 5 minutes d'inactivité. Pour réveiller la calculatrice, appuyez sur la touche **[C/CE]** pendant 5 secondes

### **Symboles d'Affichage**

- M : Un nombre a été mémorisé dans la mémoire
- E : Erreur ou dépassement de capacité
- : La valeur d'affichage est négative

## Schéma du Clavier



## Interrupteurs à Glissière

### OFF NP P IP

(OFF)	Affichage OFF, tandis que la mémoire heure/date restera.
(NP P IP)	Commutez pour choisir l'imprimante OFF, l'imprimante ON ou le mode de comptage des éléments de l'imprimante.

### Σ GT TAX SET

(Σ)	La calculatrice ajoute automatiquement le résultat de la multiplication/division au registre de total - aucun besoin d'appuyer chaque fois sur la touche [+]. Obtenez le résultat de la multiplication/division en appuyant sur la touche [=]
(GT)	Commutateur de mémoire à choisir pour le Total Général.
(TAX SET)	Choisit le mode établi pour le taux d'imposition.


### ▲ 5/4 ▼

(▲)	Une réponse est arrondie au chiffre supérieur.
(5/4)	Une réponse est arrondie. Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.
(▼)	Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.

### A 0 2 3 4 F

RÉGLAGE DES D'ÉCIMALES	(A) Comptable, VIRGULE FIXE (0,2,3,4), (F) Virgule flottante
------------------------	--

## Fonctions du Clavier

KEY	FUNCTION
[0]~[9][00]	Touches numériques
[.]	Touches virgule décimale
[+]	Touches ajouter
[-]	Touches soustraire
[×]	Touches multiplication
[÷]	Touches division
[=]	Touches égalité
[%±]	Touches pour cent
[MS]	Touches rappel de mémoire de sous-total
[MT]	Touches effacement de mémoire de total
[M+]	Touches de mémoire plus
[M-]	Touches de mémoire moins
[#/P]	Touches d'impression numéro
[ 	Touches d'entraînement du papier
[♦/S]	Touches de sous-total
[C/CE]	Effacement/Effacement entré
[→]	Touches de rappel arrière
[±]	Inverse le signe du nombre affiché à l'entrée de touche
[TIME]	Imprime la date et l'heure
[TAX+] OR [TAX-]	<p>TAX+ Calcule le montant à l'aide du taux enregistré et l'ajoute au prix d'origine avant taxes.</p> <p>TAX- Calcule le montant de l'impôt à déduire (utiliser la valeur de taxe stockée pour trouver le montant des ventes avant taxe)</p> $\begin{aligned} & \text{Imprime TAX / TAX Include} && (\text{TAX}=3) \\ & A \quad \underline{\text{TAX}+} &= A(3/100) \\ & &= A+(A(3/100)) \end{aligned}$ $\begin{aligned} & \text{Imprime TAX / TAX Exclue} && (\text{TAX}=3) \\ & A \quad \underline{\text{TAX}-} &= A - A(1+3/100) \\ & &= A / (1+3/100) \end{aligned}$
[Δ%]	<p>Imprime la différence (Calcule le % de changement entre deux valeurs)</p> $\begin{aligned} \underline{A} \quad \Delta\% \quad B &= B - A \\ &= (B - A) / A \\ \underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad +/- &= -(B + A) \\ &= -(B + A) / A \end{aligned}$
[*/T]	Touche de total
[COST][MARGIN] [SELL]	Utilisé pour calculer le montant du coûts, vendant et de la marge bénéficiaire. Entrez la valeur de 2 éléments, n'importe lesquels, pour trouver l'élément d'équilibrage (par exemple, entrez la valeur du coût et vendant pour obtenir la marge bénéficiaire.)
[GT]	En mode de Total général, ajoute le registre de total au registre GT par la touche [*/T]
[SET]	Utilisé pour régler la date et l'heure en mode calendrier et horloge
[AM/PM]	Utilisé pour basculer entre AM ou PM lors du réglage de l'heure en mode horloge
[12/24]	Utilisé pour basculer entre 12 ou 24 heures lors du réglage de l'heure en mode horloge
[FORMAT]	Permet de sélectionner le format de la date entre "AAAA/MM/JJ", "JJ/MM/AAAA" ou "MM/JJ/AAAA" en mode calendrier

## Touches Date et Heure



La touche TIME est utilisée pour afficher l'Heure ou la date.  
En appuyant sur la touche TIME on affiche la date MM-JJ-AAAA.  
En appuyant sur la touche TIME une deuxième fois, on affiche l'heure, HH-MM-SS



Quand on affiche la Date ou l'Heure, la touche= devient une touche permettant d'introduire ou de quitter le mode de réglage de la date ou de l'heure



Quand on affiche l'Heure, la touche+ devient une touche permettant de basculer entre le mode d'horloge de 12 heures (AM/PM)[MATIN/APRÈS-MIDI] ou de 24 heures



Quand on affiche l'Heure dans le mode "set"(réglage), la touche x devient une touche permettant de basculer entre AM (MATIN)et PM(APRÈS-MID) dans le mode de l'heure

## Format de la Date

Tout en affichant la date, en appuyant sur la touche %±, on permet de faire passer le mode de format de date de **MM-JJ-AAAA** à **JJ-MM-AAAA** ou à **AAAA-MM-JJ**. Le format implicite est **MM-JJ-AAAA**.

## Réglage de la Date et de l'Heure

- 1) Appuyer sur **TIME** et ensuite sur **SET**. (Le premier chiffre du mois clignotera)
- 2) Entrer le mois **MM** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de la date clignotera)
- 3) Entrer la date **JJ** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de l'année clignotera)
- 4) Entrer l'année **AAAA** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre du mois clignotera)
- 5) Appuyer sur **SET** pour confirmer la date.
- 6) Appuyer sur **TIME** et ensuite sur **SET**. Entrer l'heure en utilisant les touches numériques.  
Appuyer **AM/PM** pour basculer sur le matin ou l'après-midi et appuyer sur **SET** pour confirmer l'heure.
- 7) Appuyer sur **12/24** pour commuter entre l'horloge de 12 heures et celle de 24 heures.

Problème	Opération	Sortie
Comment régler La date: Oct.29,2001	<b>TIME</b> SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-JJ-AAAA "M"M-JJ-AAAA 10-"J"J-AAAA 10-29-"2"AAA "1"0-29-2001 10-29-2001
Comment régler l'heure: a) 3:45AM b) 3:45PM c) 15:45	C/CE <b>TIME TIME</b> SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	HH-MM-SS A "H"H-MM A "0"3-45 A 03-45-00 A "0"3-45 A 03-45-00 P 15-45-00

## **Remplacement de la Batterie de Secours**

- 1) Enlevez les 3 vis au dos de la calculatrice à l'aide d'un tournevis à pointe Phillips.
- 2) Pour séparer le devant du dos, insérez avec soin la lame plate d'un tournevis entre les deux sections et tournez-la.
- 3) Utilisez un tournevis à lame plate pour soulever la pile.
- 4) Placez la nouvelle pile, côté positif (+) exposé. Glissez un bord de la pile sous la patte du support puis poussez la pile en place.
- 5) Enclenchez les deux sections du boîtier ensemble et remettez les vis.



**NOTER:** Pile de secours permettant de garder en mémoire, le tarif de TVA, les réglages du calendrier et de l'heure, lorsque l'appareil est éteint ou même lorsque le cordon secteur est débranché.

**La Batterie:** 1 pile lithuim (Type: CR 2032) Durée de la pile: Heure de souper 1000

**Réinitialiser:** Des parasites électromagnétiques ou une décharge électromagnétique peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'affichage ou la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Si cela se produit, utilisez le bout d'un stylo à bille (ou d'un objet pointu semblable) pour appuyer sur le bouton [RESET] à l'arrière de la calculatrice. Après la restauration, assurez-vous de régler à nouveau le taux d'imposition, l'heure et la date.

### **Mise en Garde:**

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Éliminer les piles usagées conformément aux instructions.

## **Tabla de Contenido**

### **Preparación**

Fuentes de Potencia.... 16

Cargando Papel.... 16

Función de Modo de Suspensión.... 16

### **Símbolos de Pantalla**

Símbolos de Pantalla .... 16

### **Disposición del Teclado**

Diagramas del Teclado .... 17

Interruptor Características .... 17

Funciones del Teclado.... 18

### **Función de Fecha y Hora**

Teclas de Fecha y Hora .... 19

Formato de Fecha.... 19

Establecer Fecha y Hora .... 19

Reemplazo de la Batería de Respaldo.... 20

### **Aplicación**

Ejemplos.... 21-26

### **Información de Garantía**

Garantía.... 27-28

## **SPECIFICATIONS**

- Pantalla: 12 dígitos LCD
- Velocidad de impresión: 6.0 líneas/segundo
- Papel para imprimir: Width 58mm, (2.25inch) MAX

### **Debe usar rollos de papel térmico**

- Color de impresión: Negro (números negativos en negrita)
- Fuentes de potencia 1) AC100V-240V 2) 50/60Hz
- Temperatura ambiente: 0°~40°C (32°~104°F)
- El consumo de energía: 4.5W
- Dimensiones: 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Peso: 1.4 lbs

## Preparación

### **A. Fuentes de Potencia**

Esta unidad recibe su poder operativo del CA Fuente de Power. Cuando poder es en posición **ON**, apretando **[#/P]** tecla sólo imprimirá los dígitos desplegaron en el tablero del despliegue delantero.

### **B. Cargando Papel (Debe usar rollos de papel térmico)**


- 1) Coloque los soportes del papel en su posición (Fig. I).
- 2) Introduzca el rollo de papel en los soportes.
- 3) Introduzca el extremo del papel en la ranura de la impresora (Fig. II).
- 4) Pulse la tecla [  ] para hacer avanzar el papel la longitud adecuada.



Fig. I



Fig. II

## Función de Modo de Suspensión

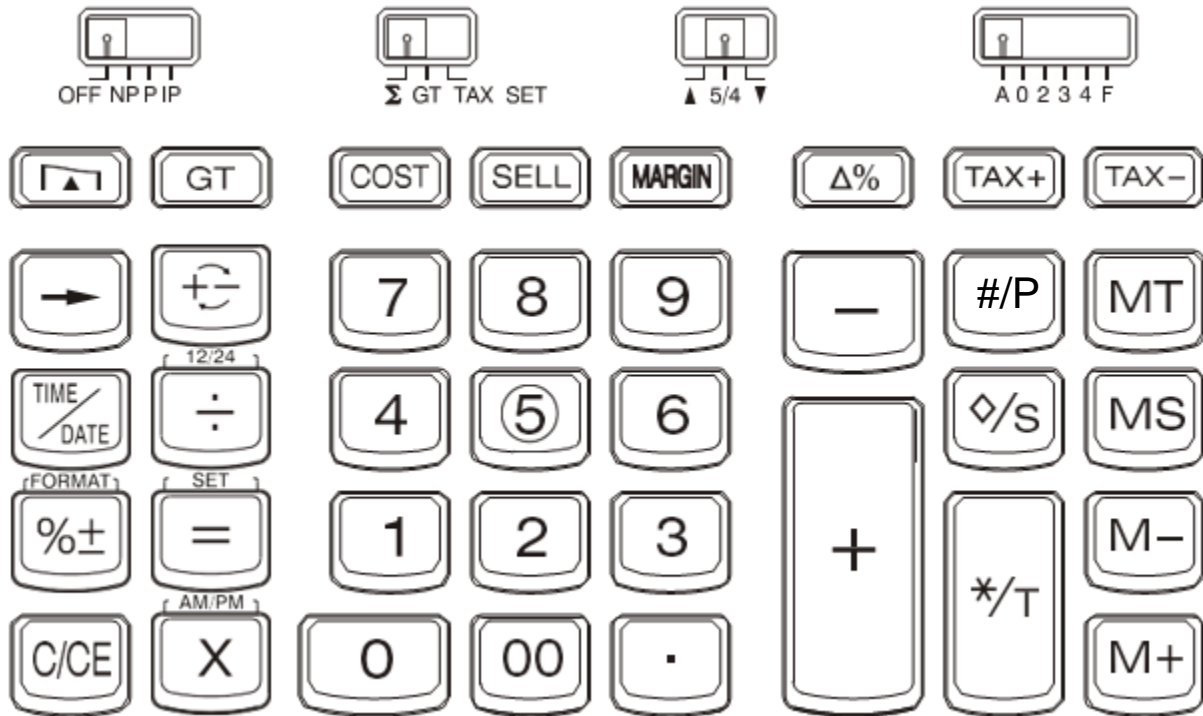
El producto se apaga después de 5 minutos de inactividad. Para despertar la calculadora, presione la tecla **[C/CE]** durante 5 segundos.

## Símbolos de Pantalla

- M : Se ha almacenado un número en la memoria
- E : Error o capacidad desbordada
- : El valor indicado es negativo



## Diagramas del Teclado



## Interruptor Características

### **OFF NP P IP**

(OFF) (NP P IP)	Pantalla APAGADA (OFF), mientras que la memoria hora/fecha permanecerá. Interruptor para escoger Impresora APAGADA (OFF), Impresora ENCENDIDA (ON), o modo de recuento de artículos de Impresora.
--------------------	--

### **Σ GT TAX SET**

( $\Sigma$ )	La calculadora añade automáticamente el resultado de multiplicación/ división al registrador de total -- no es necesario presionar la tecla [=] cada vez. Se obtiene el resultado de multiplicación/división presionando la tecla [=]
(GT)	Interruptor seleccionable de Memoria de Total General.
(TAX SET)	Selecciona modo fijar para tasa de impuestos.


### **▲ 5/4 ▼**

(▲)	El resultado se redondea por exceso.
(5/4)	El resultado se redondea.
(▼)	El resultado se redondea por defecto.

### **A 0 2 3 4 F**

GRUPO DECIMAL	(A) Contable, Fijo (0,2,3,4), (F) Flotante
---------------	--

## Funciones del Teclado

KEY	FUNCTION
[0]~[9][00]	Teclas numéricas
[.]	Tecla punto decimal
[+]	Tecla suma
[-]	Tecla sustracción
[×]	Tecla multiplicación
[÷]	Tecla división
[=]	Tecla igual
[%±]	Tecla porcentaje
[MS]	Tecla rellamada memoria subtotal
[MT]	Tecla borrar memoria total
[M+]	Tecla memoria más
[M-]	Tecla memoria menos
[#/P]	Tecla impresión numérica
[ 	Tecla avance papel
[◆/S]	Tecla subtotal
[C/CE]	Borrar todo /Tecla borrar
[→]	Tecla retroceso
[⊖]	Invertir el signo del número indicado al pulsar la tecla
[TIME]	Imprime la fecha y la hora
[TAX+] OR [TAX-]	<p>TAX+ Calcula el importe utilizando la tasa almacenada y lo suma al precio original antes de impuestos.</p> <p>TAX- Calcula la cantidad de impuestos que se deducirá (usando el valor mostrado de impuestos almacenados para encontrar la cantidad de ventas antes de impuestos)</p> $\begin{aligned} &\text{Imprime TAX / Incluido TAX} \quad (\text{TAX}=3) \\ &A \quad \underline{\text{TAX}+} \quad = A(3/100) \\ &\quad \quad \quad = A+(A(3/100)) \end{aligned}$ $\begin{aligned} &\text{Imprime TAX / Excluido TAX} \quad (\text{TAX}=3) \\ &A \quad \underline{\text{TAX}-} \quad = A - A(1+3/100) \\ &\quad \quad \quad = A / (1+3/100) \end{aligned}$
[Δ%]	<p>Imprime la diferencia (Calcula el % de cambio entre dos valores)</p> $\begin{aligned} \underline{A} \quad \Delta\% \quad B &= B - A \\ &= (B - A) / A \end{aligned}$ $\begin{aligned} \underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad +/- &= -(B + A) \\ &= -(B + A) / A \end{aligned}$
[*/T]	Tecla total
[COST][MARGIN][SELL]	Usado para calcular el coste, precio de venta y cantidad de margen de ganancia. Introduzca el valor de 2 artículos cualquiera para obtener el artículo de valor de saldo. (por ejemplo, introduzca el valor del Coste y el precio de venta para obtener la margen de ganancia)
[GT]	In Grand total mode, adds the total register to the GT register by the [*/T] key
[SET]	Used to set the date and time in calendar & clock mode
[AM/PM]	Used to switch between AM or PM at clock mode time setting
[12/24]	Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode time setting
[FORMAT]	Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode

## Teclas de Fecha y Hora



La tecla TIME/DATE se utiliza paara mostrar la fecha o hora.  
Al pulsar la tecla TIME/DATE se indica la fecha MM- DD-AAAA.  
Al pulsar de nuevo la Tecla TIME/DATE se muestra entonces la hora, HH-MM-SS.



Cuando se muestra la fecha o la hora, la tecla= pasa entonces a tener la función de acceder o salir o salir del modo para fijar la fecha ola hora.



Cuando se muestra la hora, la tecla÷pasa entonces a tener la función de cambiar entre el modo de reloj de 12 horas (AM/PM) o modo reloj de 24 horas.



Cuando se muestra la hora en el mode fijar, La tecla [×] pasa a tener la función de cambiar entre AM y PM en el modo 12horas.

## Formato de Fecha

Mientras que se muestra la fecha, apretando la tecla %± permite cambiar el modo de formato de la fecha de **MM-DD-AAAA** a **DD-MM-AAAA** o **AAAA-MM-DD**. El formato por defecto es **MM-DD-AAAA**.

## Establecer Fecha y Hora

- 1) Pulse **TIME** y después **SET**. (Parpadea entonces el primer dígito del mes)
- 2) Introduzca el mes **MM** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito de la fecha)
- 3) Introduzca el día **DD** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del año)
- 4) Introduzca el año **YYYY (AAAA)** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del mes)
- 5) Pulse **SET** para confirmar la fecha.
- 6) Pulse **TIME** y después **SET**. Introduzca la hora utilizando las teclas numéricas. Pulse **AM/PM** para cambiar entre mañana y tarde y pulse **SET** para confirmar la hora.
- 7) Pulse **12/24** para cambiar entre el reloj de 12 horas y el de 24.

Problema	Operación	Lectura
Cómo fijar la fecha: Oct.29,2001	<b>TIME</b> SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	<b>MM-DD-AAAA</b> <b>"M" M-DD-AAAA</b> <b>10-29"2"-AAA</b>  "1"0-29-2001 10-29-2001
Cómo fijar la hora: a) 3:45AM  b) 3:45PM  c) 15:45	C/CE <b>TIME TIME</b> SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	HH-MM-SS A "H" H-MM A "0"3-45 A 03-45-00 A "0"3-45 A 03-45-00 P 15-45-00

## **Reemplazo de la Batería de Respaldo**

- 1) Utilizando un destornillador retire los tres tornillos en la cubierta localizada detrás de la calculadora.
- 2) Para separar las mitades de la cubierta del frente y de la parte posterior, inserte y tuerza cuidadosamente el destornillador plano de paleta entre las dos.
- 3) Utilice un destornillador plano de paleta para deslizar suavemente la batería.
- 4) Coloque la batería con el lado positivo(+) para arriba. Resbale un borde de la batería debajo de la etiqueta en el sostenedor de la batería, después presione la batería en su lugar.
- 5) Encaje a presión las mitades de la cubierta detrás juntas, después reinserte y apriete los tornillos



**NOTA:** La batería de seguridad de la memoria conserva la carga y el ajuste del calendario y del reloj cuando se interrumpe la alimentación o incluso cuando se desconecta el cable de CA.

**Batería:** 1 pila de litio (Type:CR 2032) Duración de la pila:Tiempo de backup 1000 horas.

**CONFIGURAR DE NUEVO:** Interferencia electromagnética o descarga electromagnética pueden causar que la pantalla funcione defectuosamente o que los contenidos de la memoria se pierdan o queden alterados. Si esto ocurre, use la punta de una pluma esferográfica (uobjeto agudo similar) para presionar el botón **[RESET]** (RECONFIGURAR) en la parte posterior de la calculadora. Después de configurar de nuevo, asegúrese de fijar la tasa de impuestos, hora y fecha de nuevo

### **PRECAUCIÓN:**

Riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones .

**OPERATION EXAMPLES**

**EXEMPLES D'OPERATIONS**

**EJEMPLOS DE FUNCIONAMIENTO**

[OFF/NP/P/IP] = P, [ $\Sigma$  / GT / TAX SET] =  $\Sigma$ , [ $\cdot$  5/4T ]= ANY SETTING, [A/0/2/3/4/F]= F

**Four fundamental arithmetic calculations  
Quatre calculs arithmetiques fondamentaux  
Cuatro calculos aritmeticos fundamentales**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones	Display Affichage Pantalla	Printing-out Impression Impresi6n	
(24+36-75) x 8 ÷ 4 = -30	24	+	24.	
	36	+	60.	
	75	-	-15.	
		X	-15. X	
	8		8.	
		÷	-120. ÷	
	4		4	
		=	- 30.	
				24. +
				36. +
			(75. -)	
			(15. - x)	
			8. ÷	
			4. =	
			(30. - +)	

**Constant multiplication and division calculation  
Calcul de Multiplication et Division par une  
Constante Multiplicaci6n y division por una constante**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones	Display Affichage Pantalla	Printing-out Impression Impresi6n	
a) 25 x 3 = 75	25	x	25.	
	3	=	75.	
				25. +
				3. =
				75. +
25 x 4 = 100	4	=	100.	
			4. =	
25 x 5 = 125	5	=	125.	
300			100. +	
			5. =	
			125. +	
			300. *	
b) 36 ÷ 4 = 9	36	÷	36.	
	4	=	9.	
				36. ÷
				4. =
				9. +
136 ÷ 4 = 34	136	=	34.	
			136. =	
236 ÷ 4 = 59	236	=	59.	
102			34. +	
			236. =	
			59. +	
			102. *	

**Percentage calculation**  
**Calcul de pourcentage**  
**Calculo de porcentaje**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
a) $500 \times 14.2\% = 71$	500 14.2	x %	500. 71.	500. x 14.2 % 71. +
b) $500 \times (1+14.2\%) = 571$	500 14.2	x %  +	500. 71.  571.	500. x 14.2 % 71. + 571. +%
c) $500 \times (1-14.2\%) = 429$	500 14.2	x %  -	500. 71.  429.	500. x 14.2 % 71. + 429. -%

**Memory calculation**  
**Calcul avec Mise en Memoire**  
**Calculo de la memoria**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
(8732x3)-(42730+32) =16,566	8732	X	8'732.	8,732. x
	3	M+	M 26'196.	3. =
	42730	+	M 42730.	26,196. M+
	32	+	M 32.	42,730. +
		M-	M 42,762.	32. +
		MS	M -16,566.	(42,762. M-)
	MT	-16,566.	(16,566. M0)	
			(16,566. M*)	

**Correcting mistaken entry**  
**Correction d'une saisie erronée**  
**Corrección de entradas erróneas**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
123+455=578	123	+	123.	123. +
	456	CE	0.	
	455	+	578.	455. +
		*IT	578.	<b>578.</b> *

**Decimal select**  
**Choix de la virgule decimale**  
**Selección de decimales**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones	Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
<b>[•5/4] = ▲</b> [AO 2 3 4 F] = F 1.4231 X 3 = 4.2693	1.4231 x 3 =	1.4231 4.2693	1.4231 x 3. = 4.2693 +
[AO 2 3 4 F] = 4 123x5=615	123 x 5 =	123. 615.0000	123. x 5. = 615.0000 +
123+5=128	123 + 5 + *IT	0. 123.0000 128.0000 128.0000	0. C 123.0000 + 5.0000 + 128.0000 *
Print date 98/10/10	98.10.10 #/P	98.1010	#98.10.10.....
<b>[•5/4]= 5/4</b> [AO 2 3 4 F] = 2	1.4231 x 3 =	1.4231 4.27	1.4231 x 3. = 4.27 +
[AO 2 3 4 F] = 0	1.4231 x 3 =	1.4231 4.	1.4231 x 3. = 4. +
[OFF/NP/P/IP] = IP [A0234F]=A 3.13+0.05+4.56+6.00 =13.74	313 C 5 + 456 + 600 + *IT	0. 3.13 3.18 7.74 13.74 13.74	0. C 3.13 + 0.05 + 4.56 + 6.00 + 004..... 13.74 *

**Rounding calculation**  
**Calcul d'arrondi**  
**Cálculo de redondeo**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones	Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
[OFF/NP/P/IP] = P [▲ 5/4 ▼] = ▲ [A 0 2 3 4 F] = F	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85714285714	3. ÷ 7. x 2. = 0.85714285714 +
1). [A 0 2 3 4 F] = 3	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.858	3. ÷ 7. x 2. = 0.858 +
2). [A 0 2 3 4 F] = 2 [▲ 5/4 ▼] = 5/4	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.86	3. ÷ 7. x 2. = 0.86 +
3). [▲ 5/4 ▼] = ▼	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85	3. ÷ 7. x 2. = 0.85 +

**Application calculation**  
**Calcul d'application**  
**Cálculo de la aplicación**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
[OFF/NP/P/IP] = IP [A 0 2 3 4 F] = 0 A = 5 x 2 = \$10	5 2	C/CE x =	0. 5. 10.	0. C 5. x 2. = 10. +
B = 10 x 5 = \$50	10 5	x =	10. 50.	10. x 5. = 50. +
Subtotal C C = A + B = \$60		◇/S	60.	002..... 60. ◇
D = 5 x 6 = \$30	5 6	x =	5. 30.	5. x 6. = 30. +
E = 10 x 7 = \$70	10 7	x =	10. 70.	10. x 7. = 70. +
F = D + E = \$100 G = C + F = \$160		*/T	160.	004..... 160. *

**Business sales calculation**  
**Calcul du chiffre d'affaires**  
**Cálculo de ventas comerciales**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Ingreso		Display Affichage Pantella	Printing-out Imprimer Impresion
<b>Calculating Cost</b> Selling Price: \$1,500 Profit Margin: 30% Cost = 1,050 (\$1,050)	1500 30	SELL MARGIN	`SELL ' 1'500. COST 1'050.	1,500. S* 30. M% 1,050. C*
<b>Calculating Selling Price</b> Cost: \$2,000 Profit Margin: 20% Selling Price=2,500(\$2,500)	2000 20	COST MARGIN	`COST ' 2'000. SELL 2'500.	2,000. C* 20. M% 2,500. S*
<b>Calculating Profit Margin</b> Cost: \$1,500 Selling Price: \$2,000 Profit Margin=25(25%)	1500 2000	COST SELL	`COST ' 1'500. MARGIN% 25.	1,500. C* 2,000. S* 25. M%



**Δ% key operation example**

**Exemple du fonctionnement de la touche Δ%**

**Ejemplo de operación de la tecla Δ%**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
2 3 = 50	2 3	Δ% =	2. 50.	2. Δ 3. = 1. Δ* 50. +
2 3 = -250	2 3	Δ% - =	2. -3. -250.	2. Δ (3. -) (3. -=) (5. Δ*) (250. --+)

**Adds the total register to the GT register by the (\* / T) key**

**Ajoute le registre de total au registre GT a l'aide la touche (\* / T)**

**Adición del total al registro de GT con la tecla (\* / T)**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
CLEAR GT MEMORY EFFACER GT MEMOIRE BORRAR MEMORIA GT		CE GT GT	0. 0. 0.	0. C 0. G◇ 0. G*
[AO 2 3 4 F] = F	2	+	2.	2. +
[OFF/NP/P/IP] = P	3	+	5.	3. +
[S/GT/TAX SET] =GT		* / T	5.	5. G+
A=2+3 =5	3	-	-3.	(3. -)
+} B = -3 - 4 - 5 = -12	4	-	-7.	(4. -)
<del>GT1 = A+B = -7</del>	5	-	-12.	(5. -)
GT2=A+B=-7		* / T	-12.	(12. G+)
GT3 = A+ B = 0		GT	-7.	(7. G◇)
		GT	-7.	(7. G*)
		GT	0.	0. G

**Calculate included TAX or excluded TAX operation**  
**Operation de calcul avec TAXE incluse ou TAXE exclue**  
**Operaciones de calculo de impuestos incluidos o excluidos**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
[Σ / GT/ TAX SET] =TAX SET Enter rate (3%) Entrer le toux (3%) Introducir tipo (3%) [Σ / GT/ TAX SET] =Σ	3		0. 3. 0.	0. %  3. %
Tax included Taxe comprise Impuesto incluido \$1560@3%	1560	TAX+	1'560 1'606.8	1,560. 3. % 46.8 ◊ 1 ,606.8 *
Tax excluded Taxe exclue Sin impuestos \$1606.80@3%	1606.80	TAX-	1'606.80 1'560	1,606.80 3. % -46.8 ◊ 1,560. *




**Overflow**  
**Dépassement**  
**Sobrante**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones		Read-out Affichage Lectura	Printing-out Impression Impresión
123456789x78900 =9740740652100 (ERROR)	123456789 78900	x = E	123'456'789. 9.74074065210	123'456'789.x 78,900.= ERROR 9.74074065210 *
9999999999(Add to Memory) 123(Add to Memory)	9999999999 123	M+ M+ C/CE MT	M M E M 9'999'999'9 1.000000012 9'999'999'999	9'999'999'999.M+ 123.M+ ERROR 1.00000000012 * 9'999'999'999.M+
6 ÷ 0 = 0 (ERROR)	6 0	÷ = E  C/CE	6. 0.  0.	6.÷ 0.= ERROR 0.* 0.C

## **WARNING**

## **AVERTISSEMENT**

## **AVISO**

- Do not press any key when there is no paper and the printer is on (other than the paper feed key .
- Failure to observe this warning will damage the print head.
- N'appuyez sur aucune touche lorsqu'il n'y a pas de papier et que l'imprimante est en marche (autre touche que la touche de l'alimentation en papier .
- En manquant d'observer cet avertissement, on endommage la tête d'impression.
- No pulse ninguna tecla si no hay papel y la impresora está encendida (a menos que pulse la tecla de avance del papel .
- De lo contrario resultará dañado el cabezal de impresión.

## **WARRANTY**

Your new VICTOR electronic calculator is guaranteed to the Original purchaser for two years for all parts and labor, providing repair work is performed at an authorized VICTOR Regional Service Center and the unit are sent by prepaid mail. For Service Centers outside the USA please consult your local office supply Dealer or Victor's Web Site. Warranty repair requires a copy of the original purchase invoice or receipt to be packed with the machine.

Any warranty, statutory or otherwise, does not include service and or replacement or repair of parts when damage or defect is a result of accident, abuse, or the elements.

To register your warranty please email us your registration through our website or by emailing it to [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

## **GARANTIE**

Votre nouvelle calculatrice électronique VICTOR est garantie au premier acheteur pendant une période de deux ans pour toutes les pièces et la main d'oeuvre, à condition que les réparations soient effectuées dans un Centre de service régional VICTOR autorisé et que l'appareil soit envoyé par courrier affranchi. Pour les Centres de service situés à l'extérieur des États-Unis, veuillez consulter votre distributeur de fournitures de bureau local ou le site Web de Victor. Pour qu'une réparation soit couverte par la garantie, il faut joindre la facture ou le reçu d'achat avec l'appareil.

Toute garantie, légale ou autre, n'inclut pas l'entretien et/ou le remplacement ou la réparation de pièces lorsque le dommage ou la défectuosité est dû à un accident, à un mauvais usage ou aux éléments.

Pour enregistrer votre garantie, envoyez-nous votre inscription par l'intermédiaire de notre site Web ou par courrier électronique à [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

## **LA GARANTÍA**

Su nueva calculadora electrónica de VICTOR se garantiza a el comprador original durante dos años para todas las partes y labores, mientras proporcionando el trabajo de la reparación ha realizado en un Centro Regional de Reparaciones autorizado por VICTOR y la unidad se envía por el correo pagado por adelantado. Para los Centros de Servicio fuera del EE.UU. por favor consultan su suministro de la oficina local distribuidor o Victor Web Site. La reparación de la garantía requiere una copia de la factura de la compra original o recibo ser condensado con la máquina.

Cualquier garantía, estatutario o por otra parte, no incluya el servicio y o reemplazo o reparación de partes cuando daño o defecto es un resultado de accidente, abuse, o los elementos.

Para registrar su garantía, envíenos por correo electrónico su registro a través de nuestro sitio web o enviándolo por correo electrónico a [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

Corporate Office and National Service Center:

Phone: 800-628-2420

Fax: 630-972-3920

Website: [www.victortech.com](http://www.victortech.com)

